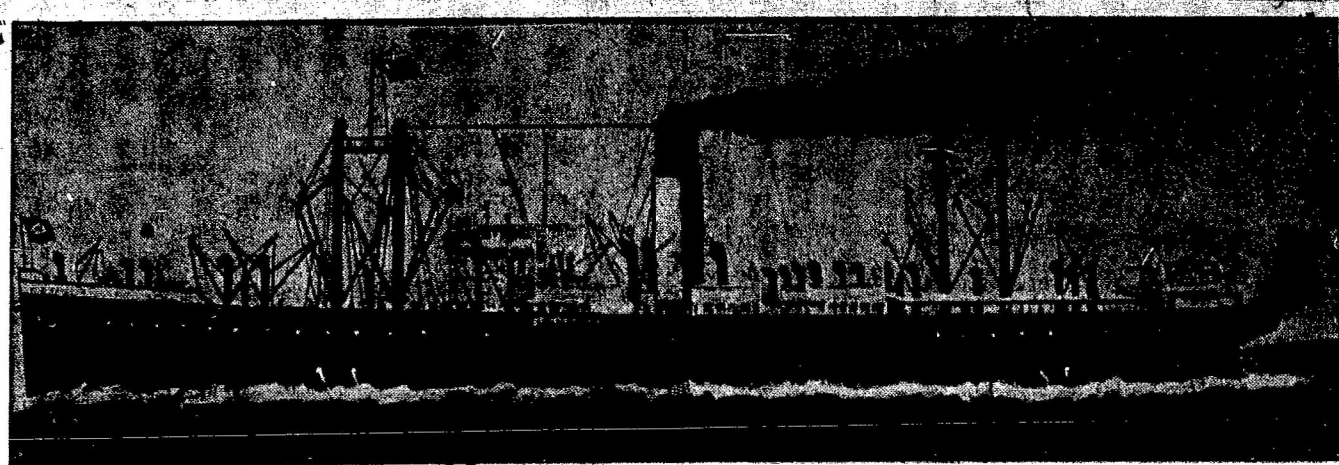


藍烟通輪船公司

本公司開辦各埠輪船特設改裝後新修擴闊大艙客位  
添設上等式樣房位航行快捷通經日本回香港不往小呂宋  
船員招待殷勤船上任人自由足以暢遊目聘懷樂務求搭  
客滿意 華僑同胞祈為留意

價目 二號位 一百零五元  
大艙位 五十元 戰費在內



由城埠 開往香港 船期  
(船名) 列左  
(船期) 益臣  
十月十二  
斜路比利  
十二月式號  
千打利士  
十月三十  
布地勞士  
十二月廿一

代理人

城埠均安號 馬進同啓  
雲埠均安號 馬駿同啓  
QUON ON JAN  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880  
VANCOUVER, B. C.  
QUON ON  
P.O. Box 243 Phone 1378  
523 Cormorant St.  
Victoria B. C.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS 加拿大國家鐵路公司

本公司向有火車來往  
加國東西各搭客咸稱  
利便今大加改良火車  
拖帶之卡全用鐵板製  
造成內置有電燈快車  
度深且又穩固快捷車  
中對於華友招待更加  
殷勤凡由利和利士聖  
轉滿地可柯利和利士聖  
復地滿地可柯利和利士聖  
加利和利士聖等處前來  
雲城附輪船或由雲城  
城復回上列等埠上下  
車時先有華人經爲配  
之照料行李如欲定購  
船位本公司自有經紀  
人接理此佈

來往時刻表  
由溫高華開每日下午  
七點四十五分鐘  
到溫高華埠 每日上  
午八點三十分鐘  
本公司啓謹

由城埠利埠往  
香港船期開列  
藍烟通公司  
臣 十月十式號  
斜路比利 十一月二號  
千打利士 十一月三十  
布地勞士 十二月廿一

太平洋公司  
擇德總統 十一月十一  
固蘭總統 十一月十五  
渣化慎總統 十一月九號  
碼地慎總統 十一月廿三

詩不亞公司  
俄國皇后 十一月式號  
澳洲皇后 十一月十六號  
亞洲皇后 十一月三十號  
加拿大皇后 十二月十四  
俄國皇后 十二月廿八號

拾金足葉

住請照 麗葉曉初 美盛號 聯公司 新怡利公司  
LAI SANG CO.  
432 Carrall Street  
P. O. Box 586 Phone Sey. 3479  
Vancouver, B. C.  
MEE SHANG  
5 Pender Street East  
Phone Sey. 2162  
Vancouver, B. C.  
LIN SHANG CO.  
No.1 Pender Street East  
Phone Sey. 5924  
Vancouver B. C.  
SUN KEE MING CO.  
483 Columbia Ave.  
Phone Sey. 4048  
Vancouver B. C.

溫哥吧 (館) (旅) (來) (資)

LOYAL HOTEL  
258 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C.  
本館之適合衛生佈  
置得宜久爲寄寓者  
所稱讚今特備自由車  
在車站及碼頭迎接無  
論早晚船車到埠有本  
館之車在此敬候  
來往諸君希爲留意是  
所厚望  
雲埠片打街門牌一五十八號  
電話 (矢) 29260  
司理人 李錦 同啓

開幕預告  
啓者本支部  
謹擇於西歷  
拾一月拾二  
號舉行開幕  
典禮統請各  
埠昆仲屆期  
駕臨助慶并  
指示一切爲  
盼此佈  
民國二十一年九月  
二十一日  
加屬域多利  
李敦宗公所  
支部啓

英昌隆  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria  
啓者本店開張以來  
多蒙諸君光顧生意  
日見發達今特備  
各種名貴貨物  
凡有貨色俱備各  
上貨物物上各埠  
諸君光顧取價從  
廉 諸君光顧請向  
英昌隆接洽可也

隆昌英  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria  
啓者本店開張以來  
多蒙諸君光顧生意  
日見發達今特備  
各種名貴貨物  
凡有貨色俱備各  
上貨物物上各埠  
諸君光顧取價從  
廉 諸君光顧請向  
英昌隆接洽可也

跌打散瘀止痛藥水  
跌打之症乃人生最不幸之事也世人多不覺其害而輕視之  
或謂此乃小病或謂此乃小傷殊不知此乃大害也  
若不早治則血氣凝滯筋骨疼痛甚至成癆  
本堂跌打散瘀止痛藥水乃由名醫精製而成  
凡患此症者服之立見奇效  
本堂地址 溫哥華 4 CANTON ST. VANCOUVER, B.C.  
林錦記跌打藥水



跌打散瘀止痛藥水  
此水乃本堂秘方精製而成凡患跌打損傷者服之立見奇效  
凡患此症者服之立見奇效  
本堂地址 溫哥華 4 CANTON ST. VANCOUVER, B.C.  
林錦記跌打藥水



參茸三鞭補腎丸  
此丸乃本堂秘方精製而成凡患腎虛者服之立見奇效  
凡患此症者服之立見奇效  
本堂地址 溫哥華 4 CANTON ST. VANCOUVER, B.C.  
林錦記跌打藥水

新統書 脈方外內  
此書乃本堂秘方精製而成凡患脈症者服之立見奇效  
凡患此症者服之立見奇效  
本堂地址 溫哥華 4 CANTON ST. VANCOUVER, B.C.  
林錦記跌打藥水



由粵老店存心軒造來膏丹丸散  
此膏丹丸散乃由名醫精製而成凡患此症者服之立見奇效  
凡患此症者服之立見奇效  
本堂地址 溫哥華 4 CANTON ST. VANCOUVER, B.C.  
林錦記跌打藥水

參茸三鞭補腎丸  
此丸乃本堂秘方精製而成凡患腎虛者服之立見奇效  
凡患此症者服之立見奇效  
本堂地址 溫哥華 4 CANTON ST. VANCOUVER, B.C.  
林錦記跌打藥水